

Các vị phụ huynh và các em thí sinh thân mến,

UNIS Hà Nội là một môi trường học tập đặc biệt.

Là một trong hai trường học Liên Hợp Quốc trên thế giới, trường học đầu tiên ở châu Á thực hiện chương trình Tú tài Quốc tế, và là trường học không vì lợi nhuận duy nhất tại Hà Nội, chúng tôi tự hào được đem lại một trải nghiệm học tập độc đáo.

Chúng tôi là một cộng đồng học tập đề cao sự đa dạng văn hóa, khuyến khích sự sáng tạo bằng cách đoàn kết cả thế giới dưới một mái trường. Học sinh của trường UNIS Hà Nội là những người trẻ tự tin, ham hiểu biết và giàu lòng vị tha. Các em nhận thức được tính phức hợp và đa chiều của thế giới và cam kết xây dựng một thế giới tốt đẹp hơn.

Chúng tôi là một cộng đồng học tập luôn hướng tới niềm hạnh phúc của mỗi học sinh với niềm tin rằng mối quan hệ giữa người và người trong cộng đồng là nhân tố chính của một nền giáo dục xuất sắc. Đội ngũ giáo viên tại UNIS Hà Nội luôn khuyến khích nhưng cũng đồng thời thách thức để các em học sinh tại UNIS Hà Nội phát hiện tiềm năng của mình, tìm được mục tiêu hành động cả trong và ngoài lớp học. Chính niềm đam mê của đội ngũ giáo viên UNIS Hà Nội đối với phương pháp dạy và học tiên tiến đã truyền cảm hứng để học sinh vươn tới sự xuất sắc. Tại UNIS Hà Nội, mỗi thành viên cộng đồng đều tham gia vào quá trình học và xem đó như một trải nghiệm sống sẽ theo mỗi người suốt cả cuộc đời.

Chúng tôi hân hạnh thông báo tiếp tục thực hiện Chương trình học bổng UNIS Hà Nội dành cho học sinh Việt Nam vào học từ năm học 2023-2024 và mong được đón các em học sinh gia nhập cộng đồng UNIS Hà Nội. Thông tin chi tiết về Chương trình học bổng UNIS Hà Nội có thể xem tại <http://www.unishanoi.org/community/scholars>



Jane McGee

Hiệu trưởng

CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔNG

Học bổng UNIS Hà Nội là học bổng toàn phần dành cho học sinh quốc tịch Việt Nam vào học tại trường UNIS Hà Nội đến hết lớp 12. Học bổng này dành cho các em học sinh có hoàn cảnh tài chính đặc biệt khó khăn, có thành tích học tập xuất sắc tại các trường phổ thông công lập tại Việt Nam.

Học sinh có thể đăng ký thi tuyển vào Lớp 7, Lớp 8, Lớp 9 hoặc Lớp 10. Học sinh được trao học bổng sẽ nhận hỗ trợ 100% tất cả các chi phí từ học phí, xe buýt, đồng phục, chi phí các chuyến đi,... và tốt nghiệp phổ thông với bằng Tú tài Quốc tế (International Baccalaureate Diploma)¹. Chúng tôi rất mong nhận được hồ sơ đăng ký tham dự thi tuyển học bổng cho khóa nhập học năm học 2023-2024. Hạn nộp hồ sơ đến hết ngày **1 Tháng Ba năm 2023** (lich trình thi tuyển tham khảo tại trang sau).

ĐỐI TƯỢNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔNG

Thí sinh đăng ký Chương trình học bổng tại trường UNIS Hà Nội cần:

- Mang quốc tịch Việt Nam. Thí sinh cần cung cấp bản sao sổ hộ khẩu.
- Đang học tại một trường/cơ sở giáo dục công lập tại Việt Nam; đạt không dưới 8.5 điểm trung bình tất cả các môn học trong hai năm học trước đó; đạt 8.0 điểm hoặc hơn trung bình môn tiếng Anh trong hai năm học trước đó.
- Hoàn thành Bản đăng ký học bổng UNIS Hà Nội và **cung cấp tất cả các hồ sơ được yêu cầu**.
- Kê khai tài chính đầy đủ theo mẫu và đến từ gia đình có hoàn cảnh tài chính đặc biệt khó khăn.

UNIS Hà Nội có quyền miễn yêu cầu về học lực và thường trú đối với những thí sinh được mời đăng ký dự tuyển thông qua các tổ chức xã hội cộng tác trong chương trình Service Learning (Học tập phục vụ cộng đồng) của UNIS Hà Nội.

¹ Học sinh Học bổng UNIS Hà Nội cần chấp hành đầy đủ các yêu cầu của Chương trình.

CHƯƠNG TRÌNH HỌC BẰNG TÚ TÀI QUỐC TẾ

Trường UNIS Hà Nội dạy và học theo chương trình Tú tài Quốc tế. Đây là một chương trình chuẩn bị đại học hai năm đã được chuẩn hóa.

Học sinh được trao bằng tốt nghiệp khi đạt ít nhất 24 điểm tất cả các môn, hoàn thành mức tối thiểu trong mỗi môn và đạt yêu cầu trong hoạt động sáng tạo vì cộng đồng (CAS). Điểm tối đa có thể đạt được của bằng Tú tài Quốc tế là 45 điểm.

Bằng tốt nghiệp chương trình Tú tài quốc tế được các trường đại học hàng đầu thế giới công nhận và đánh giá cao.

Chương trình Tú tài Quốc tế là một chương trình học đầy thách thức và toàn diện. Học sinh của chương trình được yêu cầu hoàn thành sáu môn trong nhóm các môn học được giảng dạy, một khóa học Lý thuyết Nhận thức, một bài luận nghiên cứu tự chọn và tham gia Chương trình Hành động Sáng tạo vì Cộng đồng (Creativity Action Service).

Chương trình học Bằng Tú tài Quốc tế coi trọng sự phát triển toàn diện của học sinh, đúng với sứ mệnh và triết lý giáo dục tại UNIS rằng việc rèn luyện nghiêm ngặt về kỹ năng nghiên cứu và khám phá sẽ đem lại lợi ích tốt nhất cho học viên.

Kết quả thi tốt nghiệp Bằng Tú tài Quốc tế tại UNIS Hà Nội của khóa tốt nghiệp năm 2022

- Tỷ lệ học sinh đạt từ 40 điểm trở lên tại UNIS Hà Nội: 30% (tỷ lệ toàn cầu: 14%)
- 90% học sinh đã tham gia thi Bằng Tú tài Quốc tế toàn phần
- 52% học sinh được cấp bằng Tú tài Quốc tế Song ngữ
- Tỷ lệ thi đạt tại UNIS Hà Nội: 99% (tỷ lệ trung bình toàn cầu: 86%)

Tham khảo thông tin chi tiết về các chương trình Tú tài Quốc tế tại: <http://ibo.org/>

LỊCH XÉT TUYỂN CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔNG UNIS HÀ NỘI KỲ NHẬP HỌC 2023-2024

Lịch xét tuyển này chỉ mang tính tham khảo và có thể thay đổi

1 Tháng Ba 2023

Hạn cuối nhận hồ sơ đăng ký

Tháng Ba 2023

Thông báo thí sinh vòng 1 và lịch thi tại UNIS Hà Nội;

Những hồ sơ ứng tuyển không đủ điều kiện cũng sẽ được thông báo vào thời gian này.

UNIS Hà Nội thăm và trao đổi với gia đình những thí sinh có triển vọng về kế hoạch tương lai nếu thí sinh trúng tuyển và lựa chọn theo học tại UNIS Hà Nội

Phòng vấn thí sinh trúng tuyển vào vòng 2 tại trường UNIS Hà Nội

Tháng Tư 2023

Thông báo thí sinh được trao học bổng

Tháng Sáu 2023

Thí sinh được trao học bổng tham gia Chương trình học hè chuẩn bị cho năm học 2023-2024

Lưu ý: UNIS Hà Nội đề nghị các em thí sinh duy trì kế hoạch học tập/thi cử sẵn có cho đến lúc nhận được Thư mời học chính thức trong buổi gặp với Giám đốc UNIS Hà Nội vào tháng Tư năm 2023.

GỬI HỒ SƠ

Thí sinh có thể sử dụng danh sách ở cuối Bộ hồ sơ này để thu thập và hoàn thành hồ sơ.

Thí sinh nộp hồ sơ đăng ký Chương trình học bổng UNIS Hà Nội cùng tài liệu và 01 ảnh thẻ tại cổng chính trường UNIS Hà Nội trong một phong bì ghi rõ:

UNIS Hanoi Scholarship Application

United Nations International School of Hanoi

G9 Ciputra, Phu Thuong Ward, Tay Ho District, Hanoi

UNIS Hà Nội khuyến khích thí sinh nộp hồ sơ sớm. Mọi câu hỏi và thắc mắc đề nghị liên hệ theo địa chỉ thư điện tử:

scholarships@unishanoi.org

TÓM LƯỢC VỀ UNIS HÀ NỘI

Tầm nhìn: "Cộng đồng của chúng ta không ngừng học tập vì một thế giới tốt đẹp hơn."

- Thành lập năm 1988 – là một trong hai trường học Liên Hợp Quốc duy nhất trên thế giới
- Được Hội đồng các trường quốc tế kiểm định
- Là trường phổ thông theo hệ Tú tài Quốc tế đầu tiên tại Châu Á với các chương trình PYP, MYP, DP.
- Lớp: Từ lớp Mẫu giáo (3 tuổi) đến hết Lớp 12
- Có đại diện học sinh của hơn 63 quốc tịch và 40 ngôn ngữ mẹ đẻ
- Hạn mức tối đa 20% mỗi quốc tịch để đảm bảo tính quốc tế
- Những quốc tịch có nhiều đại diện nhất: Việt Nam, Hàn Quốc, Hoa Kỳ, Úc, Nhật Bản
- Tỷ lệ giáo viên/học sinh cao
- Trường được xây dựng trên diện tích hơn 9 ha ở Tây Hồ, Hà Nội với cơ sở vật chất hiện đại
- Chương trình ngoại khóa đa dạng; hướng tới hoạt động vì cộng đồng
- Là thành viên của Hiệp hội hoạt động ngoại khóa Châu Á Thái Bình Dương (APAC) và Hiệp hội các trường quốc tế sông Mê Kông (MRISA).

www.unishanoi.org

Dear Scholarship applicant,

UNIS Hanoi is an exceptional place to learn.

As one of only two United Nations Schools in the world, as the original IB World School in Asia, as the first international school established in Vietnam, and as the only not-for-profit international school in Hanoi, we are proud to offer an educational experience that is unique.

We are a learning community that celebrates cultural diversity, harnessing the creativity and innovation that comes from bringing the world together on one campus. Our students are curious, compassionate and confident. They understand, and are committed to building a better world, undaunted by the bold complexity of that vision.

We are a learning community committed to every child's happiness and believe that it is the quality of relationships within that community that empower exceptional learning. Our outstanding faculty daily challenge and nurture our young learners to realise their full potential and test their most aspirational goals, both in and outside the classrooms of our world class facilities. It is because our teachers are passionate about innovative learning both for our students and for themselves that they inspire excellence. At UNIS Hanoi everyone is included in learning as a living experience – one that stays with you for life.

And it is with great delight that we open applications for our Scholarship Programme 2023-2024 student intake.

For more details about UNIS Hanoi or the Scholarship Programme please visit our website: www.unishanoi.org/community/scholars

We look forward to welcoming you to our community.



Jane McGee

Head of School

SCHOLARSHIP PROGRAMME

The UNIS Hanoi Scholarship Programme gives the opportunity for Vietnamese students from low-income families, who are excelling at their Vietnamese public school to enter UNIS Hanoi with a full (100%) fees waiver until graduation.

Students may apply to the UNIS Hanoi Scholarship Programme for entry to Grade 7, Grade 8, Grade 9 or Grade 10.

In all cases, the 100% Scholarship will be valid until their graduation from UNIS Hanoi and scholars also receive 100% support for school transport, materials and trips. The students will graduate with the International Baccalaureate Diploma.¹

We look forward to receiving applications from eligible students to start the school year 2023-2024. Applications close on March 1, 2023.

(Please see the timeline below)

ELIGIBILITY CRITERIA

Students applying for the Scholarship Programme at UNIS Hanoi must:

- Be a Vietnamese national. Applicants are required to provide a copy of their Household Registration Book (Sổ hộ khẩu).
- Studying at a Vietnamese public school/educational institution; have gained no less than 8.0 in English in the last two full academic years; have gained an average annual grade of 8.5 or above for the last two full academic years.
- Complete the UNIS Hanoi Scholarship Application Form in full and **provide all required documentation**.
- Make a full financial declaration and be from a low income household.

UNIS Hanoi retains the right to waive academic and geographic eligibility requirements for applications received by invitation, through official Service Learning partners

¹ Assuming all requirements for continued scholarship are met.

INTERNATIONAL BACCALAUREATE

UNIS Hanoi offers the International Baccalaureate Diploma Programme. It is a two year, university preparatory programme of studies culminating in external examination and moderation.

The diploma is awarded to students who gain at least 24 points, subject to certain minimum levels of performance across the whole programme and to satisfactory participation in the creativity, action, service requirement. The highest total that a Diploma Programme student can be awarded is 45 points.

It is a qualification recognized and respected by the world's leading universities.

The IB Programme is designed to be challenging in all areas with students required to take six different subjects across a broad range of academic disciplines, in addition to Theory of Knowledge, an extended essay and CAS (Community Action Service) involvement.

The IB diploma programme encourages the education of the whole child through to their final year at school, in line with our mission and the belief at UNIS Hanoi that all students benefit from a rigorous course of study and exploration.

IB Examination Results at UNIS Hanoi (Class of 2022)

- Percent of 40+ Scores at UNIS Hanoi: 30% (40 + Scores Worldwide: 14%)
- 90% of the 2022 cohort sat the full IB Diploma
- 51% of the students received a Bilingual Diploma
- UNIS Hanoi 2022 pass rate: 99% (Global Average pass rate: 86%)

For more information about the International Baccalaureate Programmes please visit their website: <http://ibo.org/>

UNIS HANOI IN BRIEF

Our Vision: "Our learning community will be an inspirational role model for a better world."

- *Founded in 1988 - One of only two United Nations schools in the world*
- *Accredited by [Council of International Schools](#)*
- *The original [IB World School](#) in Asia with Primary Years, Middle Years and Diploma programmes*
- *Grades: Early Years 3 (3 year-olds) to Grade 12*
- *Over 63 nationalities and 40 mother tongues represented*
- *20% nationality quotas set to preserve diversity*
- *Top five nationality groups: Vietnamese, Korean, American, Australian and Japanese*
- *High teacher to student ratios*
- *23-acre, purpose built campus in the suburbs of Hanoi with outstanding facilities*
- *Full co-curricular and after school activities programmes with a focus on Service Learning*
- *Members of Asia Pacific Activities Conference (APAC) and Mekong River International Schools Association (MRISA).*

www.unishanoi.org

TIMELINE 2023-2024 INTAKE

Please note that this timeline is for guidance only and may be subject to change

March 1, 2023	Deadline for Applications
March 2023	Longlist (1st round) finalists informed and testing scheduled at UNIS Hanoi. Unsuccessful applicants will also receive notification at this time. Official home visits for a conversation with each potential scholar's family about future plans Shortlist finalists are invited to UNIS Hanoi for interview and further testing
April 2023	Successful candidates are offered a Scholarship place
June 2023	Summer Programme for successful candidates to support preparation for 2023-2024 school year

Note: All candidates are advised to continue with their existing school/examination plans until they are in receipt of an official written offer from UNIS Hanoi which will be presented during a meeting with the Head of School in April 2023.

COMPLETED APPLICATIONS

Please use the Application Checklist to ensure you have a complete application.

Completed applications with supporting documents and a recent passport style photo should be handed in to the school at the main gate addressed:

UNIS Hanoi Scholarship Application

United Nations International School of Hanoi

G9 Ciputra, Phu Thuong Ward, Tay Ho District, Hanoi

We strongly encourage applicants to submit applications well before deadline.

If you have any questions please do not hesitate to ask by email: scholarships@unishanoi.org



Attach applicant's photo here **with** paperclip.

Please write applicant's name on the back of the photo.

APPLICATION FORM

UNITED NATIONS INTERNATIONAL SCHOOL OF HANOI SCHOLARSHIP PROGRAMME 2023-2024 ENTRY

BẢN ĐĂNG KÝ CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔNG TRƯỜNG QUỐC TẾ LIÊN HỢP QUỐC HÀ NỘI NHẬP HỌC NIÊN KHÓA 2023-2024

PART 1 – General Information

Phần 1 – Thông tin chung

1. Full name/ Họ và tên:

(in capital letters, Vietnamese name order, with full Vietnamese accents/ Viết chữ hoa, có đủ dấu, theo thứ tự tên người Việt)

Female/Nữ:

Male/Nam:

Date of birth/Ngày sinh: _____

2. Home mailing address/Địa chỉ gửi thư: (in Vietnamese/bằng tiếng Việt)

Contact telephone/Điện thoại liên hệ: _____

Contact Email/Địa chỉ thư điện tử: (in capital letters/Viết chữ hoa)

IMPORTANT: Email is the main means of contact that UNIS Hanoi will use to communicate with you/Email là hình thức liên lạc UNIS Hà Nội sẽ sử dụng thường xuyên để liên lạc với thí sinh trong quá trình thi tuyển.

3. Applying for entry in 2023-2024 school year to/Đăng ký tham dự thi tuyển vào học cấp-lớp nào trong năm học 2023-2024:

(Choose one option/Đánh dấu lựa chọn)

Grade 7/Lớp 7

Grade 8/Lớp 8

Grade 9/Lớp 9

Grade 10/Lớp 10

4. **Present school/Trường đang theo học:**

School name in Vietnamese/Tên trường bằng tiếng Việt:

Number of years attending current school/Đã theo học tại trong bao nhiêu năm: _____

Address/Địa chỉ: _____

City-province/Tỉnh-thành phố: _____

Head of school/Hiệu trưởng: _____

5. **Previous school/Trường theo học trước khi vào trường hiện tại:**

School name in Vietnamese/Tên trường bằng tiếng Việt:

Number of years attending current school/Đã theo học tại trong bao nhiêu năm: _____

Address/Địa chỉ: _____

City-province/Tỉnh-thành phố: _____

Head of school/Hiệu trưởng: _____

6. **Status of the applicant's biological parents/Tình trạng hôn nhân của cha mẹ đẻ của thí sinh:**

Never married Married Separated/Divorced Deceased Mother Deceased Father

Chưa từng kết hôn Đã kết hôn Ly thân/Ly hôn Mẹ đã qua đời Cha đã qua đời

If the status is divorced/deceased, is the applicant's biological parent remarried? Nếu tình trạng hôn nhân của cha mẹ đẻ của thí sinh là ly hôn hoặc đã qua đời, bố mẹ hoặc người còn lại có tái hôn không?

Yes No

Có Không

Applicant's statement/Xác nhận của thí sinh:

I certify that the information given in this application is complete, authentic and accurate to the best of my knowledge. If awarded the scholarship, I agree to comply with any necessary regulations set by UNIS HANOI and to contribute to and support UNIS HANOI to the best of my ability.

Tôi xác nhận những gì tôi đưa ra trong bản đăng ký này là đầy đủ và đúng sự thật. Nếu được trao học bổng, tôi đồng ý tuân theo các quy định của trường UNIS Hà Nội; và cam kết sẽ đóng góp và hỗ trợ hết sức mình cho hoạt động của UNIS Hà Nội.

Applicant's Signature/Chữ ký của thí sinh: _____

Date/Ngày: _____

PART 2 – Current Guardians' Data**PHẦN 2 – Thông tin về người bảo trợ hiện nay của thí sinh****1. Name of Parent 1/Họ tên Người bảo hộ 1:**

_____ YOB/Năm sinh _____

- Father** **Mother** **Stepfather** **Stepmother** **Other**
Cha Mẹ Cha dượng Mẹ kế Khác

Level of education/Trình độ học vấn

- High School** **Vocational College** **University, College** **Post-graduate**
THPT Trường Trung cấp Đại học, Cao đẳng Sau Đại học

Name of school (highest level)/Tên trường học có trình độ học vấn cao nhất: _____**Parent 1 Contact number(s)/Điện thoại liên hệ Người bảo hộ 1:** _____**Parent 1 Email address/Địa chỉ thư điện tử:** _____**Parent 1 Status of employment/Tình trạng việc làm của Người bảo hộ 1:**

- Full time** **Part-time** **Unemployed** **Retired**
Toàn thời gian Bán thời gian Không có việc làm Nghỉ hưu

Employer Name*/Tên đơn vị công tác*: _____**Position*/Chức vụ*:** _____**Length of time in current position/with current employer*/Đang làm việc ở vị trí hiện tại/công ty hiện tại bao lâu*:** _____**Employer Address*/Địa chỉ trụ sở đơn vị công tác*:** _____**Employer Telephone*/Số điện thoại đơn vị công tác*:** _____**Work Address*/Địa chỉ nơi làm việc:** _____**Employer's Contact Person for Reference*/Thủ trưởng hoặc cán bộ nhân sự/tổ chức của cơ quan*****Name/Tên:** _____**Position/Chức vụ:** _____**Telephone/Điện thoại:** _____

***Note: If retired, please provide information about last employment before retirement/Ghi chú: Nếu người bảo hộ 1 của thí sinh đã nghỉ hưu, vui lòng cung cấp thông tin về vị trí công tác trước khi nghỉ hưu.**

If retired early or not working for any organisation (eg: independent/freenlance work), please provide info/Nếu nghỉ hưu sớm hoặc làm việc tự do, vui lòng nêu rõ lý do hoặc mô tả công việc:

Secondary employment/Việc khác

If Parent 1 has more than one job, please add details of secondary income/Nếu người bảo hộ 1 làm nhiều hơn 1 công việc, vui lòng mô tả (các) công việc:

2. Name of Parent 2/Họ tên Người bảo hộ 2:

_____ YOB/Năm sinh _____

- Father** **Mother** **Stepfather** **Stepmother** **Other**
Cha Mẹ Cha dượng Mẹ kế Khác

Level of education/Trình độ học vấn

- High School** **Vocational College** **University, College** **Post-graduate**
THPT Trường Trung cấp Đại học, Cao đẳng Sau Đại học

Name of school (highest level)/Tên trường học có trình độ học vấn cao nhất: _____

Parent 2 Contact number(s)/Điện thoại liên hệ Người bảo hộ 2: _____

Parent 2 Email address/Địa chỉ thư điện tử: _____

Parent 2 Status of employment/Tình trạng việc làm của Người bảo hộ 2:

- Full time** **Part-time** **Unemployed** **Retired**
Toàn thời gian Bán thời gian Không có việc làm Nghỉ hưu

Employer Name*/Tên đơn vị công tác*: _____

Position*/Chức vụ* _____

Length of time in current position/with current employer*/Đang làm việc ở vị trí hiện tại/công ty hiện tại bao lâu* _____

Employer Address*/Địa chỉ trụ sở đơn vị công tác*: _____

Employer Telephone*/Số điện thoại đơn vị công tác*: _____

Work Address*/Địa chỉ nơi làm việc: _____

Employer's Contact Person for Reference*/Thủ trưởng hoặc cán bộ nhân sự/tổ chức của cơ quan*

Name/Tên: _____

Position/Chức vụ: _____

Telephone/Điện thoại: _____

***Note: If retired, please provide information about last employment before retirement/Ghi chú: Nếu người bảo hộ 2 của thí sinh đã nghỉ hưu, vui lòng cung cấp thông tin về vị trí công tác trước khi nghỉ hưu.**

If retired early or not working for any organisation (eg: independent/freenlance work), please provide info/Nếu nghỉ hưu sớm hoặc làm việc tự do, vui lòng nêu rõ lý do hoặc mô tả công việc:

Secondary employment/Việc khác

If Parent 2 has more than one job, please add details of secondary income/Nếu người bảo hộ 2 làm nhiều hơn 1 công việc, vui lòng mô tả (các) công việc:

3. Does the applicant live with his/her parents/Thí sinh có đang sống cùng với những người bảo hộ này không?:

No/Không Yes/Có

4. How many people live in the applicant's household? Gia đình thí sinh có bao nhiêu thành viên?:_____

5. What is the applicant's birth order/Thí sinh là con thứ mấy:_____

6. Has the applicant been abroad for study purpose?/ Thí sinh đang hoặc đã từng đi học tập ở nước ngoài:

No/Không Yes/Có

If yes, how was the study trip financed/Phương thức du học:

Self-Finance or Financed by parent/Du học tự túc hoặc do cha mẹ chi trả

Full Scholarship/Học bổng toàn phần

Partial Scholarship/Học bổng một phần

Length of the study abroad/Độ dài thời gian học ở nước ngoài: _____

School/College/University/Summer Camp that he/she attended/Tên trường/Chương trình trại hè đã theo học ở nước ngoài:

If the applicant received a scholarship, please attach a proof of such with this form/Trường hợp thí sinh du học theo diện học bổng, đề nghị gia đình nộp kèm một tài liệu chứng minh điều này.

Full Name of siblings Họ và tên anh chị em	Year of birth Năm sinh	School/College/University/Organisation/Company that he/she is attending or working for Tên trường đang theo học/Tên cơ quan đang công tác
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

7. Has any of the applicant's sibling been abroad for study purpose?/Anh/chị/em ruột của thí sinh đang hoặc đã từng đi học tập ở nước ngoài:

No/Không

Yes/Có

Name/Tên: _____

If yes, how was the study trip financed/Phương thức du học:

Self-Finance or Financed by parent/Du học tự túc hoặc do cha mẹ chi trả

Full Scholarship/Học bổng toàn phần

Partial Scholarship/Học bổng một phần

Length of the study abroad/Độ dài thời gian học ở nước ngoài: _____

School/College/University/Summer Camp that he/she attended/Tên trường/Chương trình trại hè đã theo học ở nước ngoài:

If the applicant's sibling received a scholarship, please attach a proof of such with this form/Trường hợp anh/chị/em thí sinh du học theo diện học bổng, đề nghị gia đình nộp kèm một tài liệu chứng minh điều này.

8. Please give a brief summary of any medical problems, serious illness, hospitalization or allergies the applicant may have had.

Hãy nêu vắn tắt tất cả những vấn đề về sức khỏe, bệnh tật, nằm viện hoặc dị ứng của thí sinh

9. Where did the applicant spend his/her last summer holiday?/Thí sinh đã làm gì trong kỳ nghỉ hè năm trước?

- Stayed home Worked Holiday Camp Trip abroad Other
Ở nhà Làm việc Trại nghỉ hè Đi nước ngoài Khác

Please give details about the applicant's last summer holiday if desired/Thông tin chi tiết hơn về kỳ nghỉ hè năm trước nếu cần:

FINANCIAL DECLARATION/KÊ KHAI TÀI CHÍNH

These questions are for internal use of the selection process only and will not be shared with any external agency. It is treated as confidential information. UNIS Hanoi may request documents to support this declaration.

UNIS Hanoi reserves the right to withdraw a scholarship offer if the information provided in this declaration is not accurate. UNIS Hanoi must be satisfied that the applicant fulfills the financial eligibility criteria.

Những thông tin được yêu cầu sau đây chỉ dành cho nội bộ trong quá trình tuyển chọn và sẽ không được chia sẻ đối với bất kỳ cá nhân hay tổ chức bên ngoài nào. Những thông tin này được xử lý theo quy trình thông tin mật. UNIS Hà Nội có thể yêu cầu xuất trình hồ sơ chứng minh những thông tin kê khai tại đây.

UNIS Hà Nội có quyền hủy quyết định trao học bổng trong trường hợp những thông tin kê khai tại đây không trung thực. Thí sinh phải đáp ứng được yêu cầu về đối tượng của Chương trình Học bổng UNIS Hà Nội.

Number of people with income in the household/ _____

Số người có thu nhập trong gia đình

Number of people with no income in the household/ VND _____

Số người không có thu nhập trong gia đình

Family's combined monthly income (for the household)/ VND _____

Thu nhập hàng tháng của gia đình

Please give details of family income source(s)/Chi tiết nguồn thu nhập

Parent 1's first income VND _____

Thu nhập chính Người bảo hộ 1

Parent 1's other income VND _____

Thu nhập khác Người bảo hộ 1

Parent 2's first income VND _____

Thu nhập chính Người bảo hộ 2

Parent 2's other income VND _____

Thu nhập khác Người bảo hộ 2

Other source(s) of household income/(Các) nguồn thu nhập khác của gia đình

Grandparents' pension income VND _____

Lương hưu của ông bà

Grandparents' savings VND _____

Tiết kiệm của ông bà

Other family income (eg: rented rooms etc) VND_____

Nguồn thu khác của gia đình (ví dụ cho thuê nhà, thuê phòng...)

Details of the other family income source/ Thu nhập khác của gia đình là từ_____

Family's total monthly expense (for the household) VND_____

Tổng chi tiêu hàng tháng của gia đình

Details of family expense/Chi tiết chi tiêu

Living expense (food, clothes, leisure etc...) VND_____

Chi cho sinh hoạt (thực phẩm, quần áo, giải trí v.v...)

Expense for education VND_____

Chi cho giáo dục

Housing expense (rent, electricity, gas etc...) VND_____

Chi phí cho nhà ở (thuê nhà, điện, nước, ga v.v...)

Other expenses VND_____

Các chi phí khác

Details of other expenses/Diễn giải các chi phí khác

Savings VND_____

Tiền tiết kiệm

Value of Investments/Shares/Stock VND_____

Giá trị các khoản đầu tư/Cổ phiếu/Chứng khoán

What is the household's current housing status?/Tình trạng nhà ở hiện nay của gia đình thí sinh:

Own home/ Sở hữu nhà **Rent home/ Đang đi thuê nhà** **Live with others/Sống chung với người khác**

Please give details/Chi tiết:

Type of house/Loại nhà
đang ở/thuê

House

Nhà riêng

Old apartment

Căn hộ tập thể

New apartment

Căn hộ chung cư

Other/Khác: _____

Area/ Diện tích một sàn: _____

No of floors/ Số tầng: _____ **Year built/Được xây dựng bao lâu** _____

Address/ Địa chỉ: _____

Please tick the box to list the items you own in your house and write the number if you choose yes./ Vui lòng liệt kê các hạng mục có trong nhà và ghi rõ số lượng nếu chọn có.

Items/Danh mục	Yes/Có	No/Không	Number/Số lượng
Motorbikes/ Xe máy/xe đạp điện	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Car/ Ô tô	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fridge/ Tủ lạnh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Freezer/ Tủ đông	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Washing Machine/ Máy giặt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dryer/ Máy sấy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dehumifier/ Máy hút ẩm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Air conditioner/ Điều hòa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Safe/ Két sắt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
If yes, what is it used for/Nếu có, để làm gì? _____			

**For Own home & Live with others – dành cho lựa chọn Sở hữu nhà và Sống chung với người khác*

How was the property obtained/Nguồn gốc của nhà đất

Inherited/ Thừa kế Purchased/ Mua Other/Khác: _____

Do you live in the property/ Đây là nơi gia đình thí sinh đang sinh sống

Yes/ Có No/ Không

Is the property rented (including if you live in the property and rent part of it)/Nhà đất đang được cho thuê?
(bao gồm cả việc gia đình đang sống ở đó và cho thuê một (vài) phòng?)

Yes/ Có No/ Không

Number of other properties owned by the family/ Số lượng nhà đất khác của gia đình: _____

Please give details/Chi tiết:

	Property 2/Nhà đất 2	Property 3/Nhà đất 3	Property 4/Nhà đất 4
Type of property/ Loại nhà đất	<input type="checkbox"/> House/Nhà riêng <input type="checkbox"/> Old apartment/ Căn hộ tập thể <input type="checkbox"/> New apartment/ Căn hộ chung cư	<input type="checkbox"/> House/Nhà riêng <input type="checkbox"/> Old apartment/ Căn hộ tập thể <input type="checkbox"/> New apartment/ Căn hộ chung cư	<input type="checkbox"/> House/Nhà riêng <input type="checkbox"/> Old apartment/ Căn hộ tập thể <input type="checkbox"/> New apartment/ Căn hộ chung cư
Year built Được xây dựng bao lâu			

Area of the property/ Diện tích (m2)			
Address of property/ Địa chỉ			
How was the property obtained/ Nguồn gốc của nhà đất	<input type="checkbox"/> Inherited/Thừa kế <input type="checkbox"/> Purchased/ Mua <input type="checkbox"/> Other/Khác _____ _____	<input type="checkbox"/> Inherited/Thừa kế <input type="checkbox"/> Purchased/ Mua <input type="checkbox"/> Other/Khác _____ _____	<input type="checkbox"/> Inherited/Thừa kế <input type="checkbox"/> Purchased/ Mua <input type="checkbox"/> Other/Khác _____ _____
Do you live in the property/ Là nơi gia đình thí sinh đang sinh sống	<input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không	<input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không	<input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không
Is the property rented/Nhà đất đang được cho thuê?	<input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không	<input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không	<input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không

We, and
(insert Father's name/điền tên Cha) *(insert Mother's name/điền tên Mẹ)*

the parents of UNIS Hanoi Scholarship applicant

.....
(insert applicant's name/điền tên thí sinh)

confirm that all the particulars supplied by us above and in this application are true and accurate to the best of our knowledge.

Chúng tôi, phụ huynh của thí sinh Học bổng xác nhận những thông tin do chúng tôi cung cấp ở trên và trong bản đăng ký Chương trình Học bổng này là đúng và xác thực theo hiểu biết của chúng tôi.

We are aware that any false statements or omissions will lead to the scholarship application rejection or to the withdrawal of scholarship already offered at any time during the duration of the scholarship.

Chúng tôi hiểu rằng hồ sơ dự tuyển sẽ lập tức bị loại hoặc học bổng sẽ bị rút lại tại bất kỳ thời điểm nào nếu thông tin đã cung cấp không chính xác hoặc không đầy đủ.

Date/Ngày

Father's Signature/Chữ ký của Cha

Mother's Signature/Chữ ký của Mẹ

.....

.....

PART 4: to be completed by the applicant IN ENGLISH

Phần 4: do thí sinh hoàn thiện BẰNG TIẾNG ANH

PLEASE NOTE THAT FINALISTS WILL BE ASKED TO PROVIDE OFFICIAL DOCUMENTS TO

SUPPORT THEIR ACADEMIC DECLARATION/LƯU Ý: UNIS HÀ NỘI SẼ YÊU CẦU NHỮNG THÍ SINH LỘT VÀO VÒNG TRONG CUNG CẤP GIẤY TỜ TÀI LIỆU CHÍNH THỨC ĐỂ CHỨNG MINH KẾT QUẢ HỌC TẬP ĐƯỢC TRÌNH BÀY TẠI ĐÂY

1. Please describe your involvement in any service activities for your community.

Hãy kể về sự tham gia của em vào bất cứ hoạt động nào phục vụ cộng đồng của em.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Please give details on the highest academic achievements you have enjoyed.

Cung cấp chi tiết về những thành tích học tập cao nhất mà em đã đạt được.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Please give details on any other special achievements that you would like UNIS HANOI to know about.

Cung cấp chi tiết về bất cứ thành tích đặc biệt nào khác mà em muốn Trường UNIS Hà Nội biết.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Do you enjoy physical activities or sports? Please indicate level and time of involvement for each sport/physical activity you mention. Please include any lessons or courses etc... you have attended / Em có thích tham gia hoạt động thể chất/thể thao không? Hãy liệt kê những lĩnh vực mà em yêu thích, nêu rõ mức độ và thời gian mà em tham gia vào các hoạt động này, bao gồm thông tin về những khóa học có liên quan mà em đã tham gia.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Do you have a strong musical, craft or artistic interest? Please include any lessons or courses etc... you have attended / Em có yêu thích âm nhạc, hội họa hay các hoạt động sáng tạo không? Hãy liệt kê thông tin về những khóa học có liên quan mà em đã tham gia.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. What foreign languages do you understand? Please indicate language and fluency level by ticking the appropriate square:

5= excellent, 0=not at all.

Em biết những ngoại ngữ nào? Hãy đánh dấu mức độ thành thạo vào các ô sau:

5: rất thành thạo, 0: không biết gì

English	5	4	3	2	1	0
Tiếng Anh						
Speak/Nói						
Read/Đọc						
Write/Viết						

Language 2	5	4	3	2	1	0
Speak/Nói						
Read/Đọc						
Write/Viết						

Language 3	5	4	3	2	1	0
Speak/Nói						
Read/Đọc						
Write/Viết						

Is this language a subject taught at your school?

Ngoại ngữ này có phải là một môn học được dạy tại trường của em không?

English Tiếng Anh	<input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không
-----------------------------	--

Language 2	<input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không
-------------------	--

Language 3	<input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không
-------------------	--

If no, where do you learn this language?

Nếu không học tại trường thì em học ngoại ngữ này ở đâu?

English:

Language 2:

Language 3:

7. How did you first hear about the UNIS HANOI Scholarship?

Lần đầu tiên em biết về Học bổng UNIS Hà Nội như thế nào?

- Internet. Which site(s)/Trang web nào?**
- Social media/Mạng xã hội. Which social network/Mạng xã hội nào?**.....
- Printed Newspaper/Báo in. Which one(s)/Báo nào?**
- Online Newspaper/Báo mạng. Which one(s)/Báo nào?**
- UNIS HANOI Student/Học sinh UNIS HANOI. Which student?/Học sinh nào?**.....
- Family/Gia đình**
- Friends/Bạn bè**
- Teachers – school staff/Thầy cô giáo, nhân viên trong trường em đang theo học**
- Other/Nguồn khác. Which source?/Nguồn nào?**.....

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing.

PART 7 – References – to be completed by the applicant and referees

Phần 7 – Thư giới thiệu – do thí sinh và người giới thiệu hoàn thiện

You are requested to ask a referee to write a letter of recommendation and return it in sealed and signed envelopes to UNIS HANOI before the deadline.

The referees must be a person over 18 years old from the community such as someone who knows you through your community services and know you well. He/she must NOT be a teacher or your school staff.

Thí sinh hãy đề nghị một người trên 18 tuổi viết thư giới thiệu về thí sinh và gửi thư giới thiệu trong phong bì dán kín có chữ ký niêm phong của người giới thiệu đến UNIS Hà Nội trước ngày hết hạn nộp hồ sơ. Người giới thiệu phải là một người ngoài gia đình, ví dụ người quen biết thí sinh qua các hoạt động phục vụ cộng đồng. Người giới thiệu phải là một người biết rất rõ về thí sinh. Người giới thiệu không được là giáo viên của thí sinh hoặc nhân viên làm việc tại trường thí sinh đã hoặc đang theo học.

Please provide names of the referees/Hãy liệt kê tên của những người giới thiệu:

Name/Tên:

Telephone/Điện thoại:

Email Address/Địa chỉ thư điện tử:

To the referee

You are invited to write a letter of recommendation on this applicant, either in English or Vietnamese. UNIS HANOI would like to know your relationship with the applicant, how long you have known her/him and your assessment of her/his characteristics including the ability to work with others, adaptability, communication abilities, concern for others, creativity, energy, initiative, maturity and balance, motivation, openness of personality, self-confidence and self-discipline.

Please have your letter enclosed in this application in a sealed envelope. You may be contacted by the UNIS HANOI during the selection process.

Gửi những người giới thiệu:

Chúng tôi kính mời quý vị viết một lá thư giới thiệu về thí sinh này, bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh. Trường UNIS Hà Nội muốn biết về mối quan hệ của quý vị với thí sinh, khoảng thời gian quen biết và sự đánh giá của quý vị về các đặc điểm của thí sinh, bao gồm hoàn cảnh gia đình, khả năng làm việc với mọi người, khả năng thích ứng, khả năng giao tiếp, sự quan tâm đến người khác, khả năng sáng tạo, sự năng động, sáng kiến, sự trưởng thành và khả năng giữ cân bằng, động lực (trong học tập hoặc hoạt động), sự cởi mở, tự tin và tính kỷ luật tự giác.

Đề nghị quý vị để thư giới thiệu của mình trong một phong bì dán kín và gửi cho thí sinh để thí sinh gửi kèm theo bản đăng ký này. Trong quá trình tuyển chọn, trường UNIS Hà Nội có thể liên hệ với quý vị để biết thêm thông tin.

PART 8 – Teachers contact details for recommendations – to be completed by applicant

Phần 8 – Thông tin liên lạc của giáo viên hiện nay – do thí sinh hoàn thiện

You are requested to provide the contact details of teachers or counselors at your current school who are most knowledgeable about your character, personal qualities and academic skills. / Thí sinh hãy cung cấp thông tin liên lạc của giáo viên tại trường thí sinh đang học, và là giáo viên có hiểu biết rõ nhất về tính cách, phẩm chất cá nhân và kỹ năng học của thí sinh.

UNIS Hanoi Scholarship Programme will contact your teachers and will supply them with appropriate format of reference. / Chương trình Học bổng UNIS Hà Nội sẽ liên lạc đề nghị giáo viên cung cấp thông tin giới thiệu về thí sinh.

Two teacher references are required./ Thí sinh cần cung cấp thông tin của hai giáo viên.

Teacher 1/ Giáo viên 1

Please print your full name/Tên đầy đủ của giáo viên:

Professional title or position/Chức danh, chức vụ:

Telephone/Điện thoại:

Email Address/Địa chỉ thư điện tử:

How long has he/she known you?/ Thầy/cô đã biết thí sinh bao lâu:

Teacher 2/ Giáo viên 2

Please print your full name/Tên đầy đủ của giáo viên:

Professional title or position/Chức danh, chức vụ:

Telephone/Điện thoại:

Email Address/Địa chỉ thư điện tử:

How long has he/she known you?/ Thầy/cô đã biết thí sinh bao lâu:

PART 9 – Academic Records

Phần 9 – Kết quả học tập

Subjects/Môn học (If applicable/nếu được học)	Grade/Lớp: 6		Grade/Lớp: 7		Grade/Lớp: 8		Grade/Lớp: 9	
	1st term Học Kỳ I	Full year Cả năm	1st term Học Kỳ I	Full year Cả năm	1st term Học Kỳ I	Full year Cả năm	1st term Học Kỳ I	Full year Cả năm
Mathematics/Toán học								
Physics/Vật lý								
Chemistry/Hóa học								
Biology/Sinh học								
Literature/Ngữ văn								
History/Lịch sử								
Geography/Địa lý								
English/Tiếng Anh								
Technology/Kỹ thuật								
Informatics/Tin học								
Civic Education/GDCD								
Average/Trung bình								

Name of Student/Tên học sinh:

Current class/Lớp:School name/Đang học tại :

From school year/Từ năm học :

Language of instruction/Ngôn ngữ giảng dạy:Grade system/Hệ:

SCHOOL STAMP/Dấu của trường:

PLEASE NOTE THAT SUCCESSFUL SCHOLARSHIP STUDENTS WILL BE ASKED TO PROVIDE OFFICIAL DOCUMENTS TO SUPPORT THEIR ACADEMIC DECLARATION.

THÍ SINH ĐẠT HỌC BỔNG SẼ ĐƯỢC YÊU CẦU CUNG CẤP BẢN GỐC GIẤY TỜ TÀI LIỆU ĐỂ CHỨNG MINH KẾT QUẢ HỌC TẬP

***For Grade 6 and 7 students only, please provide a copy of Elementary School academic records**

Đối với các thí sinh đang học lớp 6 hoặc 7, đề nghị nộp thêm bản photo học bạ Tiểu học.

UNIS HANOI SCHOLARSHIP APPLICATION CHECKLIST

Danh sách Hồ sơ đăng ký Học bổng UNIS Hà Nội

To help you with the application process please use this checklist to ensure that your application is complete/Dưới đây là danh sách các tài liệu trong một bộ hồ sơ đầy đủ để giúp các em và gia đình trong quá trình đăng ký Học bổng UNIS

Only complete applications will be considered by the Selection Advisory Committee/Hồ sơ có đầy đủ các tài liệu dưới đây mới đạt yêu cầu được xem xét cho các vòng thi tuyển tiếp theo

Your application will be considered complete with the following/Hồ sơ đầy đủ bao gồm:

- Fully completed application form/Bản đăng ký điền đầy đủ thông tin
- Please note that those parts completed by the applicant MUST be completed in language required in the application form/Lưu ý: những phần thông tin dành cho thí sinh phải được điền bằng ngôn ngữ như yêu cầu tại bản đăng ký
- Passport photo attached to the front page (by paperclip) with applicant's name written on the back of the photo/Ảnh thẻ có ghi rõ họ tên thí sinh ở mặt sau, đính kèm vào trang đầu tiên của bản đăng ký (bằng ghim vòng, lưu ý không dán bằng băng dính hai mặt hoặc hồ dán)
- References as outlined in *Part 7 and 8 of the Application Form*/Thư giới thiệu và nhận xét cùng với thông tin về người giáo viên như yêu cầu tại **Phần 7 và 8** của Bản đăng ký
- Photocopy of the applicant's Permanent Resident Book/Bản sao Sổ Hộ khẩu của thí sinh
- Photocopy of the applicant's birth certificate/Bản sao giấy khai sinh của thí sinh
- Photocopy of Grade 5 Academic Records (for Grade 6 & 7 only)/ Bản sao học bạ lớp 5 (dành cho thí sinh đang học lớp 6 và 7)

Please hand/post deliver your complete application in a sealed envelope to the Staff at the main entrance of UNIS Hanoi, Phu Thuong Ward, Tay Ho, Hanoi/Hồ sơ hoàn thiện được nộp trực tiếp/gửi chuyển phát trong phong bì dán kín cho nhân viên của trường tại cổng chính UNIS Hà Nội, Khu G9 KĐT M Ciputra, phường Phú Thượng, Tây Hồ, Hà Nội. Bên ngoài phong bì ghi rõ Scholarship Programme Application hoặc Hồ sơ Chương trình Học bổng UNIS Hà Nội.

You will receive official notification that your application has been received and processed via email/UNIS Hà Nội sẽ gửi tới thí sinh xác nhận đã nhận hồ sơ bằng thư điện tử.

Deadline for applications is 1 March 2023/Hạn cuối nộp hồ sơ là 1 Tháng Ba 2023.

We strongly encourage applicants to submit applications well before deadline/Chúng tôi khuyến khích các em thí sinh nộp hồ sơ sớm.

If you have any questions please contact us by email: scholarships@unishanoi.org/Mọi câu hỏi và thắc mắc đề nghị liên hệ theo địa chỉ thư điện tử: scholarships@unishanoi.org